

Vertrag

Bitte senden Sie beide Erklärungen an NZdirect. Die deutsche Version mit unserer Unterschrift schicken wir Ihnen für Ihre Unterlagen wieder zurück.

NZdirect und die jeweilige Sprachschule sind zu folgendem verpflichtet:

- Die Teilnahme an einem Sprachkurs (Länge lt. Buchungsbestätigung) und Neuseelandrundreise zu garantieren
- Nach Abschluss des Sprachunterrichts ein Zertifikat auszustellen
- Den Schüler / die Schülerin während des gesamten Aufenthaltes verbindlich zu betreuen
- Den Schüler / die Schülerin in einer ausgesuchten und überprüften Gastfamilie unterzubringen
- Die Eltern / Erziehungsberechtigten umgehend von ernststen Schwierigkeiten des Schülers / der Schülerin in Kenntnis zu setzen, sollten solche in der Sprachschule oder in der Gastfamilie auftreten.

Der Schüler / die Schülerin ist zu folgendem verpflichtet:

- Sich NZdirect, der jeweiligen Sprachschule und der Gastfamilie gegenüber verantwortlich zu verhalten
- Dem jeweiligen Stundenplan gemäß an allen Klassen teilzunehmen
- Alle Schulaufgaben und Hausaufgaben zu erledigen
- Alle Zahlungen vorab zu leisten
- Sich an die Schulregeln der jeweiligen Sprachschule zu halten
- Sich nach den Wünschen der Gastfamilie zu richten
- Sich an die Regeln von NZdirect zu halten
- Den neuseeländischen Gesetzen zu folgen
- Eine umfassende Reiserücktrittskosten – und Auslandsrankenversicherung abzuschliessen, die gesamte Leistungen, inklusive Sprachschulgebühren abdeckt.
- Während der Neuseelandrundreise die Regeln der Tour (Tour Rules) zu befolgen
- Die Schülererklärung (Students Declaration) für die Neuseelandreise zu unterschreiben

Dieser Vertrag ist für den gesamten Zeitraum der Kiwi Sprachferien gültig. Der Schüler/die Schülerin nimmt von den Verpflichtungen der einzelnen Parteien Kenntnis, die in den Informationsformularen der jeweiligen Sprachschule ausgeführt sind und die den gesetzlichen Richtlinien des ‚New Zealand Ministry of Education Code of Practice for Pastoral Care of International Students‘ entsprechen. Der Schüler/die Schülerin handeln eigenverantwortlich und erklären, dass er/sie die nötige Reife besitzt, an den Kiwi Sprachferien auf eigenes Risiko teilzunehmen. Zuwiderhandlungen können zum vorzeitigen Abbruch des Auslandsaufenthaltes führen. Dadurch entstehende Kosten werden dem Schüler / der Schülerin bzw. deren Erziehungsberechtigten in Rechnung gestellt.

Erklärung des Schülers/der Schülerin

Ich erkläre hiermit, dass ich alle Formulare zur Teilnahme an den Kiwi Sprachferien wahrheitsgemäß ausgefüllt habe, und dass ich mich während des Aufenthaltes an die Regeln von NZdirect als auch der jeweiligen Sprachschule halten werde.

.....

Ort / Datum

.....

Unterschrift des Schülers / der Schülerin

Erklärung der Eltern / der Erziehungsberechtigten

Ich halte meine Tochter/meinen Sohn für die Kiwi Sprachferien mit NZdirect geeignet. Ich erkläre mich hiermit mit dem Aufenthalt einverstanden. Ich vertraue meiner Tochter/meinen Sohn, dass sie/er die Regeln von NZdirect und der jeweiligen Schule befolgt. Ich habe die Allgemeinen Teilnahmebedingungen der Kiwi Sprachferien gelesen und erkläre mich mit diesen einverstanden.

Mit der Unterschrift dieses Vertrages geben Sie Ihrem Sohn/Tochter die Erlaubnis, an den von ihnen gebuchten Aktivitäten auf eigene Gefahr teilzunehmen. Sollte es Aktivitäten geben, die Sie von dieser Erlaubnis ausschließen möchten, dann listen Sie diese an nachfolgender Stelle auf:

.....
.....

NZdirect dokumentiert die Kiwi Sprachferien fotografisch. Einige dieser Fotos erscheinen auf Webseiten, auf Facebook und/oder in Druckpublikationen. Durch unterschreiben dieser Erklärung erteilen Sie uns Erlaubnis, Fotos von Ihrem Sohn/Ihrer Tochter zu diesen Zwecken zu nutzen.

Durch unterschreiben dieser Erklärung erteilen Sie uns gleichzeitig Erlaubnis Ihre Kontaktdaten (Name, Adresse, Telefonnummer, eMail Adresse und ggf. medizinische Besonderheiten/Diätvorschriften/Allergien Ihrer Tochter/Ihres Sohnes) der neuseeländischen Sprachschule und Reiseveranstalter (NZdirect) weiterzuleiten. Daten werden nur innerhalb der NZdirect-Organisation freigegeben, und nicht an Dritte weitergeleitet, die nicht mit dem Neuseelandaufenthalt Ihrer Tochter / Ihres Sohnes in Zusammenhang stehen.

.....
Ort / Datum

.....
Unterschrift des/r Erziehungsberechtigten

Vollmacht für den medizinischen Notfall

Falls im Notfall medizinische Eingriffe und/oder Operationen erforderlich sind, um das Leben Ihrer Tochter/Ihres Sohnes zu schützen, und alle Versuche die Erziehungsberechtigten zu kontaktieren fehlgeschlagen sind, hat die Sprachschule als auch NZdirect die Vollmacht, an Stelle der Erziehungsberechtigten eine von Ärzten angeratene lebensrettende Behandlung zu bewilligen.

Ort / Datum: Unterschrift Schüler/-in:

Unterschrift Mutter: Unterschrift Vater:

Ort / Datum: Unterschrift NZdirect:

NZdirect and the language school agree to:

- Provide an appropriate language course (duration as per confirmation) and New Zealand round trip
- Provide a certificate at the end of the language course
- Provide a comprehensive guidance and pastoral care programme to the student
- Arrange accommodation at an approved homestay family
- Keep parents or guardians informed of any serious problems that occur either at school or at the homestay

The student agrees to the following obligations:

- Behave in a manner acceptable to NZdirect and the language school
- Attend all time-tabled classes
- Complete all class work and homework
- Pay all fees as required
- Accept all language school policies and rules
- Abide by the wishes of the homestay family
- Abide by the rules of NZdirect
- Abide New Zealand law
- Purchase comprehensive travel insurance, that covers tuition costs at the language school
- Follow the tour rules during the New Zealand tour
- Sign the Students Declaration for the New Zealand tour

The student is covered by the terms of this contract at all times while he/she is a participant of NZdirect and the individual institution.

The student acknowledges that he/she has taken note of the information pertaining to the obligation of all parties, which is in accordance with the provisions of the New Zealand Ministry of Education Code of Practice for Pastoral Care of International Students.

The student acknowledges that she/he is responsible for her / his own actions. Participation in the Kiwi Language Holidays may be cancelled at any time by the organizers, and the student be sent home, if the student is found in breach of any of these agreements. Any cost incurred by the cancellation will be charged to the student.

Permissions

- By signing this declaration, you give permission for your son/daughter to participate in those activities he/she chooses at his/her own risk. If there are any activities from which you want your son/daughter to be automatically excluded, they must be listed below.

.....
.....

- From time to time, NZdirect takes photographs on tour to visually document the tour. These images may appear in printed publications, on websites and on Facebook. By signing this declaration, you give permission to use photographs containing the image of your daughter/son for this purpose.
- By signing this declaration, you also give us permission to pass on your contact details (name, address, phone number, email address and if applicable medical and dietary requirements of your daughter/son) to the language school and tour operator (NZdirect). Details are used within the NZdirect organization only. We will not ever pass them on to third parties.

Parental Authority for medical emergencies

In the event of an emergency arising in circumstances when medical treatment, including surgery, appears to necessary for your daughter/son and reasonable efforts to consult the guardians first have not been successful, NZdirect and the language school are authorised to act on the guardian's behalf for the purpose of authorising life saving treatment in the guardian's absence.

Place / Date: Signature student:

Signature mother: Signature father:

Place / Date: Signature NZdirect: